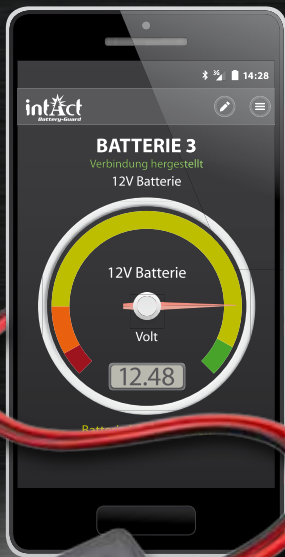


Battery-Guard

THE CLEVER BATTERY-CONTROL

Smartphone nicht im Preis enthalten



**So you're always
keeping an eye
on your battery!**



MONITOR THE CHARGE LEVEL
OF YOUR BATTERY
ON YOUR SMARTPHONE
VIA BLUETOOTH.



intAct
Battery-Guard

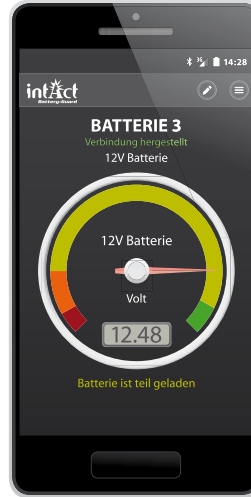


BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1 **intAct Battery-Guard-App** im App Store oder im Google Play Store unter „**intAct Battery-Guard**“ herunterladen.
- 2 **intAct Battery-Guard** an Batterieklemmen befestigen (Schwarz = Minuspol, Rot = Pluspol), gegebenenfalls Sender mit der vorhandenen Klebefolie auf gesäubertter Batterie fixieren.
- 3 Bluetooth auf Ihrem Smartphone aktivieren und Suchmodus starten.
- 4 Nach erfolgter Verbindung kann über das Icon „**Stift**“ der Name geändert, die Nennspannung (6 V, 12 V oder 24 V) ausgewählt oder die automatische Funktion gewählt werden.
- 5 Sind mehrere Sender mit dem Smartphone verbunden, kann über das Icon „**Menu**“ zwischen den Sendern gewechselt werden.

HINWEIS ZUR RICHTIGEN BEDIENUNG:

Mit dem intAct Battery-Guard haben Sie Ihre Batterie stets im Blick. Nur bei einem beständigen, positiven Ladezustand der Batterie ist auch die volle Kapazität und Nutzbarkeit gewährleistet. Der positive Ladezustand verhindert zudem eine eventuelle frühzeitige Schädigung bzw. einen Ausfall. Wir empfehlen eine entsprechende Nachladung bereits bei einer Spannung von 12,40 Volt. Um über die Spannung den Ladezustand der Batterie zu ermitteln, muss sich die Batterie in der Ruhespannung befinden. Dies bedeutet: Das Fahrzeug muss mindestens drei Stunden im verriegelten Zustand stehen, bis sich die Ruhespannung an der Batterie eingestellt hat. Wenn diese Messung erfolgen soll, darf das Fahrzeug vorher auch nicht entriegelt; (geöffnet) werden. Sollte das Fahrzeug bereits geöffnet worden sein, oder sollte der Fahrbetrieb bereits aufgenommen worden sein, sind andere Spannungswerte am System vorhanden, die nicht mehr den Ladezustand der Batterie wiedergeben.



= Stift = Menu

Spannungswerte der Batterien:

6 Volt Batterien:

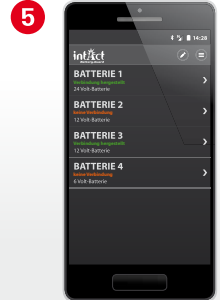
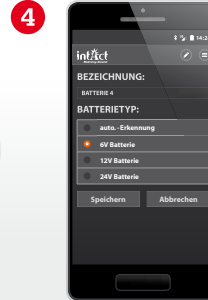
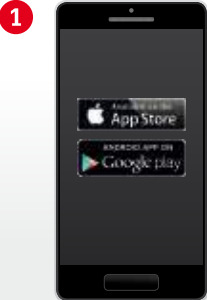
bis 6,01 Volt		= tiefentladen
6,02 bis 6,04 Volt		= entladen
6,05 bis 6,25 Volt		= teilgeladen
ab 6,26 Volt		= geladen

12 Volt Batterien:

bis 12,02 Volt		= tiefentladen
12,03 bis 12,09 Volt		= entladen
12,10 bis 12,50 Volt		= teilgeladen
ab 12,51 Volt		= geladen

24 Volt Batterien:

bis 24,04 Volt		= tiefentladen
24,05 bis 24,19 Volt		= entladen
24,20 bis 25,00 Volt		= teilgeladen
ab 25,01 Volt		= geladen



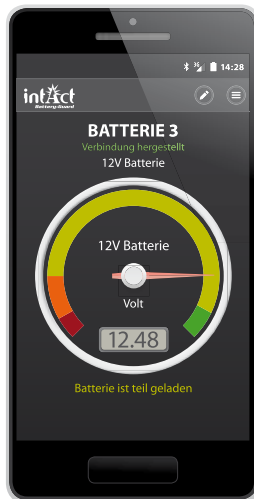


OPERATING INSTRUCTIONS

- 1 Download the **intAct Battery-Guard app** in the app store or in the Google Play store under **"intAct Battery-Guard"**.
- 2 Attach **intAct Battery-Guard** to the battery terminals (black = negative terminal, red = positive terminal), if necessary fix the transmitter to the clean battery with the adhesive film provided.
- 3 Activate Bluetooth on your smart phone and start the search mode.
- 4 After successful connection, the name can be changed by using the **"Pen"** icon, the rated voltage (6V, 12V or 24V) can be chosen or automatic functioning can be selected.
- 5 If a number of transmitters are connected with the smart phone, then the **"Menu"** icon can be used to change between the transmitters.

INFORMATION ABOUT CORRECT OPERATION:

You've always got an eye on your battery with intAct Battery-Guard. The full capacity and utility of the battery can only be guaranteed at a steady and positive state of charge. The positive state of charge furthermore prevents any possible damage or failure. We recommend performing an appropriate recharge at a charge of 12.40 volts. To be able to determine the state of charge of the battery via the voltage, the battery must be at open-circuit voltage. That means: The vehicle must be in a locked state for a minimum of three hours until the battery reaches open-circuit voltage. If the measurement is to be carried out, then the vehicle must also not be unlocked (opened) beforehand. If the vehicle has already been opened, or if drive mode has already been engaged, then other voltage values will be present in the system that will no longer reflect the battery's state of charge.



= Pen = Menu

Voltage values of batteries:

6 volt batteries:

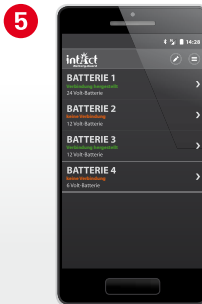
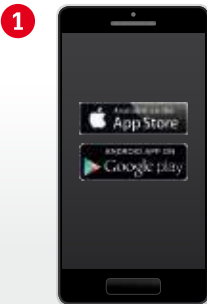
- up to 6.01 volts = deeply discharged
- 6.02 to 6.04 volts = discharged
- 6.05 to 6.25 volts = partially charged
- above 6.26 volts = charged

12 volt batteries:

- up to 12.02 volts = deeply discharged
- 12.03 to 12.09 volts = discharged
- 12.10 to 12.50 volts = partially charged
- above 12.51 volts = charged

24 volt batteries:

- up to 24.04 volts = deeply discharged
- 24.05 to 24.19 volts = discharged
- 24.20 to 25.00 volts = partially charged
- above 25.01 volts = charged



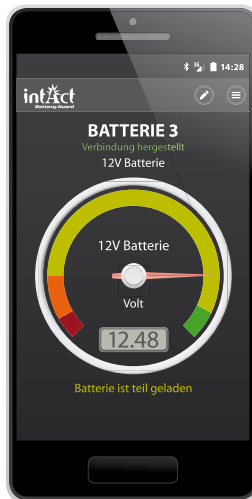


ISTRUZIONI PER L'USO

- 1 Scarica l'**app intAct Battery-Guard** dall'App Store o dal Google Play Store alla voce „**intAct Battery-Guard**“.
- 2 Attacca la **intAct Battery-Guard** ai morsetti della batteria (nero = polo negativo, rosso = polo positivo), eventualmente fissa il trasmettitore alla batteria pulita utilizzando la pellicola adesiva fornita.
- 3 Attiva il Bluetooth sullo smartphone e avvia la modalità di ricerca.
- 4 Al termine del collegamento, mediante l'icona „**Penna**“ puoi modificare il nome, scegliere la tensione nominale (6V, 12V o 24V) o selezionare la funzione automatica.
- 5 Se più trasmettitori sono collegati allo smartphone, tramite l'icona „**Menu**“ puoi passare da un trasmettitore all'altro.

AVVISO PER IL FUNZIONAMENTO CORRETTO

Con l'intAct Battery Guard puoi avere la tua batteria sempre sott'occhio. Solo quando la batteria è permanentemente carica, la sua piena capacità e utilizzabilità è garantita. Lo stato di carica positivo previene inoltre anche possibili danni o un mancato funzionamento prematuro. Consigliamo di ricaricare adeguatamente la batteria già a una tensione di 12,40 Volt. Per poter verificare lo stato di carica della batteria, la batteria deve essere in tensione di riposo. Ciò significa che il veicolo deve essere fermo almeno da tre ore fino a quando la batteria è entrata in fase di riposo. Il veicolo non deve essere sbloccato (aperto) neppure prima di effettuare la misurazione. Se il veicolo è già stato aperto o avviato, il sistema presenta valori di tensione che non corrispondono più allo stato di carica della batteria.



= Penna = Menu

Valori di tensione delle batterie:

Batterie da 6 Volt:

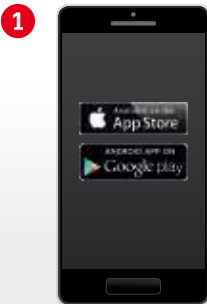
fino a 6,01 Volt		= completamente scarica
da 6,02 a 6,04 Volt		= scarica
da 6,05 a 6,25 Volt		= parzialmente carica
da 6,26 Volt		= carica

Batterie da 12 Volt:

da 12,02 Volt		= completamente scarica
da 12,03 a 12,09 Volt		= scarica
da 12,10 a 12,50 Volt		= parzialmente carica
da 12,51 Volt		= carica

Batterie da 24 Volt:

fino a 24,04 Volt		= completamente scarica
da 24,05 a 24,19 Volt		= scarica
da 24,20 a 25,00 Volt		= parzialmente carica
da 25,01 Volt		= carica



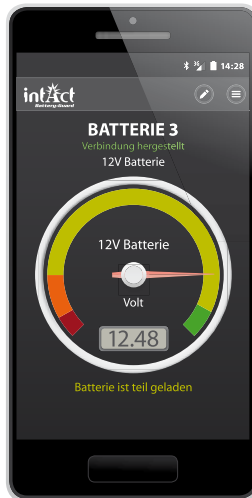


MODE D'EMPLOI

- 1 Téléchargez l'**appli intAct Battery-Guard** de l'App Store ou de Google Play Store à partir de la rubrique **«intAct Battery-Guard»**.
- 2 Fixez le **intAct Battery-Guard** aux bornes de la batterie (noir = moins, rouge = plus) ; collez éventuellement l'émetteur à l'aide du film adhésif joint sur la batterie préalablement nettoyée.
- 3 Activez Bluetooth sur votre Smartphone et lancez le mode Recherche.
- 4 Une fois la liaison établie, vous pouvez modifier le nom à l'aide de l'icône **«Crayon»**, sélectionner la tension nominale (6V, 12V ou 24V) ou sélectionner la fonction automatique.
- 5 Si vous gérez plusieurs émetteurs à l'aide de votre Smartphone, vous pouvez passer d'un émetteur à l'autre à l'aide de l'icône **«Menu»**.

CONSEILS D'UTILISATION:

intAct Battery-Guard vous permet de toujours tout savoir sur votre batterie. Il faut que votre batterie soit toujours bien chargée pour assurer une capacité et une utilisabilité optimales. Cet état de charge positif empêche, en outre, une éventuelle détérioration prématurée ou une panne de la batterie. Nous conseillons de lancer la recharge dès que la batterie présente une tension de 12,40 volts. Pour pouvoir déterminer l'état de charge de la batterie à l'aide de la tension, la batterie doit se trouver sous la tension de repos. Autrement dit : le véhicule doit rester arrêté pendant au moins trois heures pour que la batterie se place sous la tension de repos. Si l'on souhaite procéder à cette mesure, il ne faut pas déverrouiller (ouvrir) le véhicule plus tôt. Si le véhicule a déjà été ouvert ou si le mode de conduite a déjà été enclenché, le système affiche d'autres valeurs de tension ne reflétant plus l'état de charge de la batterie.



= Crayon = Menu

Valeurs de tension des batteries:

Batteries de 6 volts:

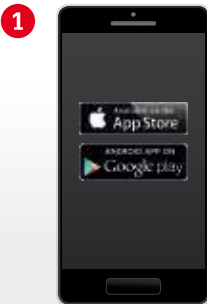
- jusqu'à 6,01 volts = décharge profonde
- de 6,02 à 6,04 volts = déchargée
- de 6,05 à 6,25 volts = charge partielle
- à partir de 6,26 volts = chargée

Batteries de 12 volts:

- jusqu'à 12,02 volts = décharge profonde
- de 12,03 à 12,09 volts = déchargée
- de 12,10 à 12,50 volts = charge partielle
- à partir de 12,51 volts = chargée

Batteries de 24 volts:

- jusqu'à 24,04 volts = décharge profonde
- de 24,05 à 24,19 volts = déchargée
- de 24,20 à 25,00 volts = charge partielle
- à partir de 25,01 volts = chargée



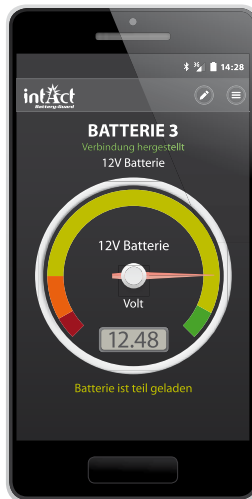


MANUAL DE INSTRUCCIONES

- 1 Descargar **la aplicación de intAct Battery-Guard** en el App Store o en Google Play Store en «**intAct Battery-Guard**».
- 2 Fijar el **intAct Battery-Guard** en los bornes de la batería (negro = polo negativo, rojo = polo positivo). En caso necesario, fijar el transmisor sobre la batería limpia con la lámina adhesiva que se incluye.
- 3 Activar el Bluetooth en su smartphone e iniciar el modo de búsqueda.
- 4 Tras haber conectado correctamente, a través del icono del «**lápiz**» podrá modificarse el nombre, seleccionarse la tensión nominal (6 V, 12 V o 24 V) o la función automática.
- 5 Si hay varios transmisores conectados al smartphone, a través del icono del «**menú**» podrá cambiarse de transmisor.

INDICACIONES PARA UN MANEJO CORRECTO:

Con intAct Battery-Guard tendrá su batería siempre a la vista. Solo con un estado de carga estable y positivo de la batería puede garantizarse la total capacidad y utilidad. El estado positivo de carga evita además un posible daño temprano o una avería. Recomendamos la recarga correspondiente ya con una tensión de 12,4 voltios. Para determinar el estado de carga de la batería a través de la tensión, la batería debe encontrarse en la tensión de reposo. Esto significa que: el vehículo debe estar al menos tres horas en estado bloqueado hasta que la tensión en la batería se haya ajustado a la tensión de reposo. Cuando deba llevarse a cabo esta medida, el vehículo no deberá haberse desbloqueado (abierto) previamente. En caso de que el vehículo ya haya sido abierto o de que ya se haya iniciado la marcha, el sistema utiliza otros valores de tensión que ya no expresan el estado de carga de la batería.



= Lápiz = Menú

Valores de tensión de la batería:

Baterías de 6 voltios:

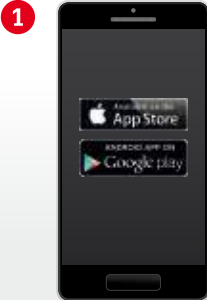
Hasta 6,01 voltios		= descargada totalmente
6,02 a 6,04 voltios		= descargada
6,05 a 6,25 voltios		= cargada parcialmente
A partir de 6,26 voltios		= cargada

Baterías de 12 voltios:

Hasta 12,02 voltios		= descargada totalmente
12,03 a 12,09 voltios		= descargada
12,10 a 12,50 voltios		= cargada parcialmente
A partir de 12,51 voltios		= cargada

Baterías de 24 voltios:

Hasta 24,04 voltios		= descargada totalmente
24,05 a 24,19 voltios		= descargada
24,20 a 25,00 voltios		= cargada parcialmente
A partir de 25,01 voltios		= cargada



Battery-Guard

THE CLEVER BATTERY-CONTROL



intAct

Battery-Guard

Stefan Keckeisen
Akkumulatoren e.K.

Europastraße 9 · 87700 Memmingen
Telefon +49 (0)8331-94444-0
info@akkudirekt.de

www.akkudirekt.de

WEEE-Reg. Nr.: DE 47240048



- Bis zu 5 Fahrzeuge können überwacht werden
- Überwachung von 6, 12 und 24 Volt möglich
- Einfache Befestigung durch Ringösen an der Batterie
- Stromverbrauch nur ca. 2 mW
- Bei Verpolarung entsteht kein Schaden am Sender oder der Batterie
- Kostenfreie App im App Store oder im Google Play Store unter „intAct Battery-Guard“ herunterladen



- Up to five vehicles can be monitored
- Monitoring of 6, 12 and 24 volts is possible
- Easy mounting due to the eyelet rings on the battery
- Power consumption only approx. 2mW
- No damage to either the transmitter or the battery in the event of reverse voltage
- Download the free app in the app store or in the Google Play store under “intAct Battery-Guard”



- Monitoraggio fino a 5 veicoli
- Controllo di batterie da 6, 12 e 24 Volt
- Fissaggio semplice alla batteria mediante occhielli
- Consumo di energia di soli 2 mW circa
- Nessun danneggiamento del trasmettitore o della batteria in caso di inversione di polarità
- Scarica l'app gratuita dall'App Store o dal Google Play Store alla voce „intAct Battery-Guard”



- Permet de surveiller jusqu'à 5 véhicules
- Surveillance possible de 6, 12 et 24 volts
- Fixation simple sur la batterie à l'aide d'œillets
- Consommation électrique d'environ 2 mW seulement
- Aucun risque de détérioration de l'émetteur ou de la batterie en cas d'inversion de polarité
- Appli gratuite téléchargeable sur l'App Store ou sur Google Play Store à partir de la rubrique «intAct Battery-Guard»



- Pueden controlarse hasta 5 vehículos
- Control de 6, 12 y 24 voltios posible
- Fijación sencilla con ojales de sujeción en la batería
- Consumo eléctrico de solo 2 mW aprox.
- En caso de polaridad invertida, no se producen daños en la batería ni en el transmisor
- Descargar la aplicación gratuita en el App Store o en Google Play Store en «intAct Battery-Guard»